

REDWELL

BEDIENUNGSANLEITUNG

	MODELL	ANSCHLUSS- WERT	GEWICHT	GRÖSSE	FESTAN- SCHLUSS
	Rollingwave/Rondo 600	1050 W	ca. 28 kg	Ø 610 mm	IP40
	Diskus	1150 W	ca. 22 kg	Ø 800 mm	IP40

SEHR GEEHRTER KUNDE


In diesem Handbuch finden Sie wichtige Informationen, die Sie für die Inbetriebnahme Ihres Redwell Infrarot-Heizelementes benötigen. Sie haben mit dem Kauf ein ökologisch, ökonomisches Heizgerät erworben und leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt. Das Redwell Infrarot-Heizsystem überzeugt durch einfache Installation, Flexibilität in der Montage und Wartungsfreiheit. Damit Sie lange Freude an dem Infrarot-Heizelement haben und ausreichend für Ihre Sicherheit gesorgt ist, lesen Sie bitte die Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie diese stets griffbereit auf und geben Sie das Infrarot-Heizelement nie ohne Anleitung an andere Personen weiter.



Das Infrarot-Heizelement arbeitet nicht nach dem Prinzip der Konvektionswärme, sondern ist ein Wärmestrahler. Bei der ersten Inbetriebnahme kann es passieren, dass sich zuerst die kalten Körper (Möbel, Wände, Decke und Böden) erwärmen müssen. Wenn Sie nicht sofort das wohlige warme Gefühl bekommen, lassen Sie den Wärmestrahler über mehrere Stunden, wenn nötig über mehrere Tage durchlaufen, bis sich ein angenehmes Raumklima aufgebaut hat. Sobald die festen Körper erwärmt sind, wird sich die angenehme Wärme im Raum verteilen und Sie werden die Laufzeit des Wärmestrahlers auf ein Minimum beschränken können. Damit Sie die wohlige Wärme in vollen Zügen genießen können, empfehlen wir Ihnen eine hochwertige Steuerungstechnik (Thermostat) zu installieren - dazu wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. an einen Installationsfachbetrieb.



SICHERHEITSHINWEISE

1. Der elektrische Festanschluss darf ausschließlich durch einen Installationsfachbetrieb, unter Berücksichtigung der einschlägigen Richtlinien und Normen des jeweiligen Landes an Leitungsnetzen erfolgen, die mit einer allpoligen Trennvorrichtung mit mind. 3 mm Kontaktöffnung ausgestattet sind. Abschaltung nach gültigen Normen ist vorzusehen (Überspannungskategorie 3).
2. Das Gerät darf nur an Wechselstrom 230 Volt, 50 Hz angeschlossen werden.
3. Es ist die waagrechte, ortsfeste Deckenmontage in einer Höhe von mindestens 3 m, außerhalb des Berührungsbereiches vorgeschrieben.
4. Das Gerät muss geerdet werden.
5. Der Mindestabstand zur Decke sowie seitlich zu anderen brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge), Wänden und anderen Baulichkeiten muss mindestens 65 cm betragen.
6. Holzdecken können, auch bei Einhaltung der Mindestabstände zur Decke, durch die Wärmeentwicklung des Gerätes nachdunkeln.
7. **Es dürfen keine Gegenstände auf das Gerät abgelegt werden bzw. darf das Gerät nicht abgedeckt werden!** 
ACHTUNG Überhitzungs- bzw. Brandgefahr!
8. Das Gerät darf keiner übermäßigen Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf oder in das Gerät gelangen.
9. Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Dämpfe und Gase entstehen, die leicht entzündet werden können.
10. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung mit der in Ihrer Wohnung oder Ihres Gewerbebetriebs übereinstimmt.
11. Das Gerät muss während des Betriebes über Schalter oder Thermostat jederzeit spannungsfrei schaltbar sein.
12. Bei eventueller Demontage lassen Sie das Gerät völlig auskühlen.
13. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten (mittels Schalter bzw. Thermostatsteuerung), wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen. **WARNUNG:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
14. Keine selbstständigen Reparaturen am Infrarot-Heizelement vornehmen, das Netzkabel kann nicht ersetzt werden und muss zur Reparatur immer an den Hersteller zurückgeschickt werden.
15. **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor dem Reinigen des abgekühlten Gerätes muss die Stromzufuhr über die allpolige Trennvorrichtung abgeschaltet werden. Das Gerät und die Gerätezuleitung niemals unter fließendem Wasser reinigen oder eintauchen. Keine scharfen, scheuernden bzw. leicht entflammaren Reinigungsmittel, wie z.B. Benzin oder Spiritus, verwenden.

ENTSORGUNG



Das Gerät ist getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen. Ausführliche Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei jenem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung! Überprüfen Sie das Gerät auf sichtbare Beschädigungen bzw. ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild (Oberseite) übereinstimmt. Falls Sie Beschädigungen am Gerät feststellen, dürfen Sie es nicht benutzen - wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



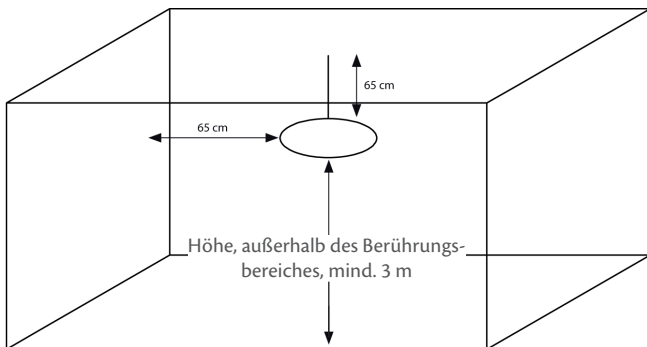
Wir empfehlen Ihnen, die Originalverpackung des Gerätes nicht wegzuerwerfen. Bewahren Sie die Originalverpackung für einen eventuellen Transport auf!

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Falls ein ortsfestes Gerät nicht mit einer Netzanschlussleitung und einem Stecker oder anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist, die an jedem Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen, so muss in den Anweisungen gefordert werden, dass eine solche Trennvorrichtung in die festverlegte elektrische Installation nach den Errichtungsbestimmungen einzubauen ist.

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Das Gerät muss durch einen Installationsfachbetrieb mit dem mitgelieferten Montageset an der Decke, in einer Höhe von mindestens 3 m - außerhalb des Berührungsbereiches - montiert sowie an das Netz, unter Berücksichtigung der nationalen Richtlinien und Normen, angeschlossen werden!



Rollingwave/Rondo und Diskus

EVENTUELLE STÖRUNGEN & MÖGLICHE URSACHEN

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät gibt keine Wärmestrahlung ab.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Einschalten!
	Der Leitungsschutzschalter oder der FI-Schutzschalter hat angesprochen.	Überprüfen Sie den Leitungsschutzschalter und beachten Sie, dass keine weiteren leistungsstarken Geräte denselben Schutzschalter belasten!

Falls Sie alle oben aufgeführten Ursachen überprüft haben, und das Infrarot-Heizelement trotzdem nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an die Service – Zentrale oder an einen Installationsfachbetrieb Ihres Vertrauens.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Redwell Manufaktur GmbH erklärt, dass dieses Gerät dem EMV-Gesetz EMV 2004/108/EG sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG entspricht.



kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Ihre Gesundheit bzw. die Funktionsfähigkeit Ihres Infrarot-Heizelementes gefährdet ist.



kennzeichnet, dass das Infrarot-Heizelement der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht. Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.



kennzeichnet zusätzliche Informationen und Tipps.



kennzeichnet, dass das Infrarot-Heizelement nicht abgedeckt werden darf.

GARANTIE

Auf Ihr Infrarot-Heizelement gewähren wir 90 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstelldatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert.

Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Infrarot-Heizelement sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt in berechtigtem Fall nur die Reparatur des Infrarot-Heizelementes ein. Weitergehende Ansprüche sowie Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen.

Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (Verschleißteile) bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Feuchtigkeit oder durch andere äußerliche Einwirkungen zurückzuführen sind.

Leichte Knackgeräusche, die durch die thermische Ausdehnung sowie durch Unebenheiten an Wand und Decke entstehen können, sind kein Reklamationsgrund und beeinträchtigen nicht das Heizverhalten.

Im Garantiefall ist das Infrarot-Heizelement mit der Rechnung oder dem Lieferschein bzw. unter Angabe des Datums, an dem Sie das Heizelement erhalten haben, sowie samt einer genauen Beschreibung der Mängel und gut verpackt direkt an die Service – Zentrale zu schicken:

REDWELL MANUFAKTUR GMBH · AM ÖKOPARK 3 · 8230 HARTBERG · AUSTRIA

T: +43 (0) 3332/61105 · F: +43 (0) 3332/61105-14 · office@redwell.com · www.redwell.com



BEANSTANDUNG

BITTE bei Beanstandungen unbedingt ausfüllen. Sie erleichtern uns die Arbeit und helfen Ihre Beanstandung schnellst möglichst zu bearbeiten.

Gerätetyp: _____

Fehlerart: (Bitte um möglichst knappe und präzise Angaben)

IHRE ADRESSE:

Name: _____


Straße: _____

PLZ/Ort: _____


Tel: _____

DEAR CLIENT

This manual includes important information for the installation of your Redwell infrared heating element. You have acquired an ecologic, economic heater and are thereby making an effective contribution in saving the environment. The Redwell infrared heating system proves itself through simple installation, flexibility in the assembling and freedom from maintenance. So you can enjoy long use of your infrared-heating element and to assure your safety, please read the instructions before installation carefully. Keep this manual at hand and never pass on this infrared heating element without the manual.

 The infrared heating element does not work on the principle of convection heat but is a radiant heater. Therefore, it is possible at the start-up that cold areas (furniture, walls, ceiling and floors) need to be warmed up first. If you don't have a comfortable feeling of warmth immediately, then let the heater run for several hours, or even several days if necessary, until a comfortable indoor climate is reached. As soon as the solid areas have warmed up, a comfortable warmth will spread throughout the room and then you can pare down the running time of your heater to the minimum. To enjoy the comfortable warmth to its fullest, we recommend you to install a high-quality control (thermostat) - please contact a specialised dealer or service company.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

1. The electric fixed connection to mains systems may only be done by an installation specialist taking into account the appropriate standards and norms of the country concerned. An all-pole disconnection from the mains with a contact gap of at least 3 mm, has to be provided. Disconnection according to currently valid standard is required (overvoltage category 3).
2. The device has to be connected only to alternating current 230 Volt, 50 Hz.
3. The horizontal fixed ceiling assembly is required for a height of at least 3 m outside the contact area.
4. The device has to be earthed.
5. The minimum distance to the ceiling and to the sides of other objects and flammable items (eg curtains) has to be at least 65 cm.
6. Wooden ceilings may possibly darken due to the infrared heating element's generation of heat, even when the minimum distances to the ceilings are respected.
7. **Do not put down objects on the unit and do not cover the infrared heating element!** 
ATTENTION: risk of over-heating and fire hazard!
8. The device has not to be exposed to excessive moisture. The unit is not water-proof, it has to be installed where there is no risk of water or other liquids coming into contact with the device.
9. Do not install or operate the device in areas where there are easy flammable gases or vapours.
10. Check that the voltage specified on the unit nameplate matches with the electrical supply before connecting it.
11. The device has to be switchable without voltage during operation at any time by switch or thermostat.
12. In case of possible disassembly or transport allow the device to cool down completely.
13. Children under 3 must be kept away from the device unless they are continuously monitored. Children aged between 3 and 8 may only switch the device on and off (using the switch or thermostatic controller) if they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and have understood the hazards resulting from this, with the prerequisite that the device is placed or installed in its normal usage position. Children aged between 3 and 8 must not plug the device into the mains, regulate the device, clean the device and/or carry out user maintenance. **WARNING:** Certain parts of the product can become very hot and cause burns. Particular care must be taken if children or people in need of protection are present.
14. Do not try to repair the infrared-heating element on your own. The power cable cannot be replaced. The device has to be returned for repairs to the manufacturer in any case.
15. **WARNING:** This unit is not equipped with a device for controlling room temperature. The heating unit may not be used in small rooms occupied by persons not able to leave without assistance, unless there is continuous monitoring.

CLEANING AND CARE

Before cleaning the cooled device, switch off the electric current supply at the all-pole disconnection. To clean you should use a smooth and damp cloth and some dish detergent. Never clean the device and the power supply cables under running water, nor submerge in water. Do not use harsh, abrasive or easily inflammable detergents.

DISPOSAL

The device has to be disposed separately of general household waste at government places provided for this purpose. You can obtain detailed information for disposal at the specialist dealer where the product was purchased.

BEFORE THE INITIAL START-UP

Read the safety instructions and the manual before use! Check the device for visible damage and whether the mains voltage is in accordance with the voltage information on the type plate (top side). If you notice damages on the element, do not use it - contact your specialist dealer.

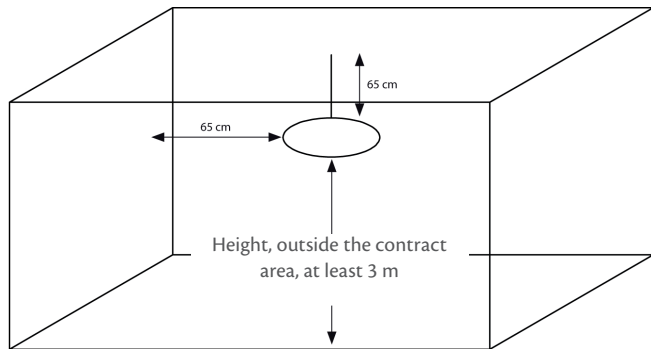
 We recommend you not to throw away the original package of the device. Store the original package for possible transport.

ELECTRICAL CONNECTION

If a stationary device is not equipped with a mains cable and a plug or another means of disconnecting the mains, which has a contact opening width on each pin in accordance with the conditions of overvoltage category III for complete disconnection, the instructions must mandate that a disconnection device of this type must be installed in the fixed electrical installation in accordance with the installation regulations.

ASSEMBLY AND OPERATION

The device has to be installed by an installation specialist with the delivered assembly kit on the ceiling at least 3 m high - outside the contact area - and connected to the mains system taking into account the appropriate standards and norms of the country concerned.




Rollingwave/Rondo and Diskus


POSSIBLE DISORDERS & POSSIBLE CAUSES


DISORDER	CAUSES	HELP
The heater does not get warm.	There is no power to the device.	Check the power is connected correctly and the thermostat is wired and programmed correctly
	The fuse has blown or circuit breaker has tripped.	Check the fuse and circuit breaker and make sure that the total load on the circuit does not exceed the circuit rating.

If you have checked all the causes mentioned above and the infrared heating element is still not operating, please contact the service center or your installation specialist.


EG- DECLARATION OF CONFORMITY

 The Redwell Manufaktur GmbH declares that this device is conform with the EMC regulation EMV 2004/108/EG and with the Low-Voltage Directive 2006/95/EG.

 designates that failure to comply with these can endanger your health and/or the function of your infrared heating element.

 designates, that the infrared heating element is conform to the European Directive 2002/96/EG. The appropriate disposal and collection of scrap equipment serve to prevent potential environmental and health damages. They are a requirement for the re-use and recycling of used electric and electronic devices.

 designates further information and tips.

 designates that the infrared heating element must not be covered.

WARRANTY

We provide a 90-month-warranty for your infrared heating element, starting from the date of purchase or of delivery. Within this warranty time we will regulate free of charge upon presentation of the invoices all apparent production and material defects by repair and/or replace of the defective parts and (by our choice) substitute an equally flawless article.

The condition for this warranty is, that the infrared heating element has been properly treated and cared for. Claims which go beyond our warranty are excluded. The warranty when justified includes only the repair of the infrared heating element. Further claims and liabilities for eventual consequential damages are basically excluded.

This warranty does not refer to parts, which are subject to natural abrasion (parts subject to wear) or to defects caused during shock, faulty use, moisture, or due to other external factors.

Clicking sounds, which can occur due to the thermal expansion and uneven surfaces on the wall and ceiling, present no reason for complaint and do not impair heating characteristics.

In case of warranty, please send the infrared heating element with invoice or delivery note and including the date on which you received the heating element, as well as a detailed description of the defects, all carefully packaged directly to the service center:

REDWELL MANUFAKTUR GMBH · AM ÖKOPARK 3 · 8230 HARTBERG · AUSTRIA

T: +43 (0) 3332/61105 · F: +43 (0) 3332/61105-14 · office@redwell.com · www.redwell.com



COMPLAINT

Please fill in in case of any complaints. You make our work easier and help us handle your complaints as quickly as possible.

Type: _____

Description of Defect: (please provide a short but precise summary)

YOUR ADDRESS:

Name: _____

Street: _____

Postcode / City: _____

Telephone number: _____